

education	教育	<p>He has been in education 40 years and has been in leadership positions in both teacher's and administration's organization.</p> <p>(彼は40年間教育の場におりそして教師と行政の組織の両方で指導的立場にいた)</p>
effect	効力	<p>After the standard had been in effect for 5 years, injuries and illnesses resulting from potentially catastrophic incidents would be reduced by at least 80%</p> <p>(その標準が有効になって5年、潜在的な破滅的災害による怪我や病気は少なくとも80%減少したであろう)</p> <p>(In-rush current higher than 6.5 times nominal has a detrimental effect on motor windings)</p> <p>(公称電流の6.5倍の突入電流は、モーターの巻線に悪い影響を与える)</p>
effective	有効な	<p>A daily written plan is the most effective time management strategy, yet only 10% of the people do it</p> <p>(毎日の書いた計画は時間管理の最も有効な方法である、しかしそれを行っている人は1割にすぎない)</p>
efficiency	収率	<p>The vinyl chloride efficiency for February was 94.3% slightly below average</p> <p>(塩ビモノマーの2月の収率は94.3%で平均より僅かに低かった)</p>
	効率	<p>High efficiency filtration will remove particles 1micron and smaller, and atomized oil and water</p> <p>(高効率ろ過は、1ミクロン粒子およびより小さな粒子、噴霧油や水を除去するだろう)</p>
efficient	効率のよい	<p>Maintenance is the most important aspect of the efficient and profitable operation of any industrial machine</p> <p>(保全作業は、工業用機械の効率のよい、か</p>

		つ利益になる重要な考慮すべき手段である)
effluent	排水	After primary treatment, all of the waste water is discharged into the cooling water effluent canal (一時処理の後全ての排水は、冷却水排水溝に排出される)
effort	努力	Drying capacity has been reduced somewhat in an effort to minimize centrifuge filtrate losses from the Bird centrifuge (乾燥能力は、バード遠心分離機からの濾過液の損失を最小にする努力をしたので、いくらか減少している) Effort should be made to mount the sensor in a location where it is least susceptible to damage from environmental and physical abuse (センサーを設置するには、環境および乱暴な扱いによる損傷に、全く影響されない場所に置く努力をすべきだ)
element	要素	When analyzing hydraulic system or component failure, time is a key element (油圧システムあるいは」部品の故障を解析する時は、時間は重要な要素である) An important element to success of this approach is upper management commitment (この方法を成功させる重要な要素は、上級管理者の力添えである)
elevated	高い	At the time of the incident, the building contained numerous elevated, hard-to-clean horizontal flat surfaces—such as tops of process pipes, sprinkler pipes, electrical conduits, and cable trays (事故当時、建物には多くの高い、清掃が困難な水平面、例えばプロセス配管、スプリンクラー配管、電気のコンジットの上部やケーブルトレイがあった)

elevation	高さ	The bottoms of tanks TK-100A & TK-100B must be at the same elevation (TK-100A と TK-100B の底の高さは同じにする)
eliminate	排除する	Contamination levels above the acceptable standard are sensed, and the contamination is removed or eliminated (許容水準以上の汚染度が検出されると、汚染物は除去あるいは排除される)
emergency	緊急事態	In the event of an emergency, pushing the "Emergency Stop" button will stop all motors and close the steam valves (緊急事態の時は、緊急停止ボタンを押すと、全てのモーターを止め、蒸気弁を閉めるだろう)
emission	汚染物質	Major polluters must abate emissions by 1995, and all polluters must meet emissions regulations by 2000 (大規模汚染会社は 1995 年まで放出物質を減らし、全ての汚染会社は 2000 年までには放出物質規制に適合しなければならない)
emit	発する	The products emit very low odor during their application and have a very high flashpoint (その製品は塗布中に非常に低い臭気を発する、そして非常に高い引火点をもつ)
emphasize	重要視する	Our core program continued to emphasize safety, environmental, housekeeping, attendance and reliability (我々の核心プログラムは、安全、環境、ハウスキーピング、出勤および信頼性の重要視を続けた)
empty	空にする	Agitator is to operate without excessive vibration while filling or emptying vessel. (攪拌機は容器を満たしたり空にしたりしている間の運転は、過度の振動があってはならない)

enable	できるようにする	This information enabled the team to evaluate each vendor's products, and select those which lasted longest (この情報でチームは、それぞれの業者の製品を評価し、最も長持ちする製品を選ぶことができるようになった)
encounter	直面する	Operators also encountered many problems tuning control loops and calibrating instruments for the newly installed computer control system (オペレーターはまた、新しく設置したコンピュータ制御システムのため、制御ループの調整や計器の較正の多くの問題に直面していた)
encourage	奨励する	Bad news is not encouraged (悪いニュースは奨励されない)
enhance	高める	Most people think of paint as a decorative coating used to enhance the appearance of an object or structure (多くの人は塗装を、物あるいは建造物の外観をいっそう良くするために使われる装飾用の被覆物と思っている)
ensure	確実にする	The incident investigation program at ABC did not ensure that all incidents were investigated or that corrective actions were taken (ABC社の事故調査書は、全ての事故を調査しあるいは再発防止をすることを確実に行っていなかった)

enter	入る	<p>It is estimated that about 50-60 percent of contaminants enter via the cylinder seals and it can be expected that the amount of ingression will increase with seal wear (50-60%の汚染物は、シリンダーのシールから入ることが推定される、そして進入量はシールの磨耗で増加すると予想される)</p> <p>Fenceline air monitors are often relied on to determine if chemicals released from a plant enter the community (フェンス際での空気監視はたびたび、工場から放出された化学物質が、地域社会に入るかどうか調べるために当てにされている)</p>
entry	入れること	<p>We are quoting top cable entry instead of bottom entry (我々はケーブルを下から入れる代わりに、上から入れるよう見積もっている)</p>
equal	等しい	<p>Inlet piping must be at least equal in size to pump inlet connection. (吸入管は少なくともポンプ吸入口接続と同じ寸法であるべきだ)</p>
equip	備え付ける	<p>The tank is filled up by a road tanker equipped with a pump (そのタンクはポンプを備え付けたタンク車で満タンにされている)</p>
erosion	侵食	<p>In ten years, not a single case of failure due to erosion and corrosion has been found. (10年間腐食や浸食で故障が起きた件数是一件もない)</p>
erratic	不安定な	<p>Monomer synthesis rates were on the erratic side this month due to both our own scheduling changes and problems encountered by our supplies (モノマー合成レートは、スケジュールの変更と供給で直面した問題の両方で、今月は一定しなかった)</p>

error	失敗	<p>Fear of being “blamed” for making an error (失敗を避難される心配)</p> <p>Other accident causes may involve equipment failures, human errors, unforeseen chemical reactions or other hazards. (他の事故の原因は設備故障、人の失敗、不測の化学反応あるいは他の思いがけない出来事を伴う)</p>
escape	避難	<p>Walkways, doors and escape routes should be unobstructed; trenches should be covered, and the entire plant must be cleaned. (通路やドアあるいは避難経路は邪魔にならぬよう、トレンチには蓋をし、そして工場全体を清掃しなければならない)</p>
	漏れる	<p>Packaging operators and other employees also reported significant PVC dust escaping the packaging equipment into the work areas (包装作業の運転員と他の従業員はまた、著しい塩化ビニールの粉じんが包装機から作業場に漏れ出していたことを報告した)</p>
essential	必須う	<p>Proper mounting is essential to satisfactory operation, but a proper mounting location is essential to continued successful operation (適切な設置は満足のかよく運転に必須うである、また適切な設置位置は継続して成功する運転に必須うである)</p>
establish	樹立する	<p>The compound line again established a new record for total output (コンパウンドの系列は、また総生産量の新しい記録を樹立した)</p>
	立ち上げる	<p>Establish an energy team (エネルギーチームを立ち上げる)</p>
	設定する	<p>Establish baselines (基準線を設定する)</p>
	設置する	<p>Establish tracking system (追跡システムを設置する)</p>

	確立する	Team members will still need occasional face-to-face contact, however, to establish mutual trust (しかしながら、チームメンバーは、なお相互信頼を確立するため、時々顔合わせ接触が必要だ)
evacuation	避難	The evacuation order continued until about 2:00 am (避難命令は、約午前2時まで続いた)
evaluate	評価する	The City of Daytona Beach has no program to evaluate the safety of non-routine tasks (デイトナビーチ市は、非日常作業の安全を評価するプログラムを持っていなかった)
	診断する	Injured workers were isolated and provided with first aid and comfort until they could be evaluated by emergency medical personnel (負傷した従業員は隔離され、緊急医師によって診断がすむまで応急処置と激励が行われた)
evaluation	評価	Start moisture evaluations on the product (製品の水分評価を始める)
evidence	証拠	Both buildings show evidence of having been subjected to an internal confined explosion (両方のビルは、内部閉鎖爆発を受けていた証拠が見える)
exceed	越える	These vintage plants' equipment and material have exceeded their original design life, they are still viable production units (これらの古びたプラントの設備や材料は、本来の設計寿命を越えているが、生産設備として稼働できる)
excessive	過剰な	A degraded lubricant will lose its lubricating properties and result in excessive wear and equipment failure (劣化した潤滑剤は潤滑性を失って、結果として過剰な摩耗と設備故障が起きる)

exchange	交換	Controlled feed is recommended and the speed of the machine can be altered in the field by the exchange of the belt and pulleys(制御された供給量が推奨される,そしてベルトとプーリーを交換することで、現場で機械の速度を変えることができる)
exclude	除く	In this example, the total five-year cost, including capital and electricity but excluding maintenance, has been calculated (この実例では、合計5年間の費用、投資および電気しかし保全費を除く、が計算された)
execute	実行する	Higher-value projects are usually executed at the corporate engineering office, or sometimes at an outside engineering firm (高価値のプロジェクトは通常、会社のエンジニアリング事務所あるいは時には外部のエンジニアリング会社で実施される)
exhaust	排気	The speed of the cylinder is controlled by the speed controls on the exhaust ports of the air valve. (シリンダーの速度は、空気弁の排気口についている速度調節器で制御される)
exhibit	示す	Each project exhibited significant pollution-prevention and economic savings (それぞれのプロジェクトは、顕著な公害防止および経済的な節減を示した)
existing	既存の	Why not use existing P&IDs to support a PHA? (なぜプロセス安全解析を支援するために、既存の P&ID を使わないのか)
exit	出る	A good sampling point is located at the high point of the water line exiting the exchanger (良いサンプル点は、熱交換機をでる水配管の高い所に置かれる)

	出口	Emergency evacuation lights and illuminated exit signs were provided throughout the facility (緊急避難灯や照明の付いた出口標識は、工場のいたるところにあった)
expand	広げる	Would it be desirable to use a two-speed motor to expand the range of the drive? (駆動範囲を広げるため、2スピードモーターを使用するのは好ましいか)
	膨らむ	The fireball expanded, rose upward, and blew open the roof of the building (火の玉は膨らみ、上へと上がり、建物の屋根を吹き飛ばした)
	増設する	The manufacturing building was expanded in 1990 to accommodate new production operations (製造建屋は1990年に新しい生産の稼働に合わせて増設された)
experience	経験	The Milroyal controlled volume pump is backed by over 35 years of Milton Roy experience. (ミルロイヤル製の容量調節ポンプは、35年の経験に支えられている) (A highly qualified maintenance engineer with many years experience in petrochemical plants. (石油化学工場で多年の経験のある、高度な能力のある保全技術者)
	経験する	Considerable difficulty was experienced with demineralized water this month. (純水で今月はかなり問題を体験した)

expert	専門家	Written by an expert with over 30 years of experience, this book employs a step by step approach for evaluating the company's needs then selecting the proper CMMS. (30年以上の経験を持つ専門家によって書かれたこの本は、適切なコンピュータによる保全管理システムを選定したいという、会社のニーズをステップ・バイ・ステップで評価する方法を使っている)
expertise	専門知識	The PHA was performed by a team with expertise in engineering and process operation (プロセス危険解析は、技術及びプロセス運転に専門知識のあるチームによって行われた) And downsizing caused shortages in plant floor expertise (そして人員削減は、工場現場の専門知識の不足を招いた)
explain	説明する	He explained on the blackboard how this system works. (彼はこのシステムがどのように動くか黒板で説明した)
explosion	爆発	Four employees were killed by the fire, which started with an explosion in an alkyd bottle. (4人の作業員がアルキッド・ボトルの爆発で始まった火事で死亡した)
expose	さらす	All metal parts of agitator assem. exposed to vessel contents shall be SUS-316 (容器の内容物にさらされる攪拌機部品の全ての金属部は、ステンレス316である)
exposure	被ばく	No reliable data or analytical methods were available to determine what chemicals were released, or predict any exposure concentrations (どのような化学物資が放出され、あるいは

		被ばく濃度を予測する、信頼できるデータあるいは分析法は無かった)
express	表す	The voltage output of a velocity pickup is normally expressed in millivolts per inch per second. (速度ピックアップの電圧出力は、通毎秒毎インチ当たりミリボルトで表される)
	述べる	They expressed their doubts concerning the usefulness of communicating such detail to employees (彼らはこのような細かいことを従業員へ伝える有用性に関して疑問を述べた)
extend	延びる	The production of 1000 extended throughout the month of September except for a four day shut down caused by Carla warnings (1000の生産は、カーラハリケーン来襲の警報による4日間の操業停止を除いて、9月一杯まで延びた)
extent	大きさ	Photographs below and in the remaining sections of this report show the extent of damage (下およびこの報告書の残りの部分にある写真は、被害の大きさを示している)
exterior	外側	The exterior and interior walls were constructed with unreinforced concrete masonry unit blocks (外部および内部の壁は、無筋コンクリート・ブロックで組立てられていた) Cranston Fire Department began fighting the fire from the exterior with hoses (克蘭ストン消防署は、ホースで外側から消火活動を始めた)

external	外部の	<p>External costs include training and auditor fees (外部費用には教育および監査員の料金が含まれる)</p> <p>External structural parts, including isolation brackets & drive housing, are fabricated from mild steel. (隔離ブラケットおよび駆動ハウジングを含む外部の構造部は軟鋼で製作されている)</p>
----------	-----	--